

## Na rokovanie Mestského zastupiteľstva mesta Piešťany dňa 28.5.2015

**Názov materiálu:** NÁVRH NA PREVOD VLASTNÍCTVA POZEMKOV  
PRE SLAVKU TURANOVÚ, LOKALITA NÁM. J. KRÁĽA,  
PIEŠŤANY

**Obsah materiálu:** Dôvodová správa  
Žiadosť zo dňa 11.2.2015  
Žiadosť zo dňa 23.3.2015  
Situácia

### Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo mesta Piešťany po prerokovaní

Prevod vlastníctva pozemkov parciel registra „C“, parc.č. 8700/2 zastavané plochy a nádvorí vo výmere 6 m<sup>2</sup>, za kúpnu cenu ..... EUR/m<sup>2</sup>, parc.č. 8699/4 zastavané plochy a nádvorí vo výmere 1 m<sup>2</sup>, za kúpnu cenu ..... EUR/m<sup>2</sup>, zapísaných ako vlastníctvo mesta Piešťany v LV č. 5700, kat. územie Piešťany, do vlastníctva Slavky Turanovej, rod. Marikovičovej, Nám. J. Kráľa č. 3488/5, Piešťany, ako dôvod hodný osobitného zreteľa v zmysle zák.č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení nesk. predpisov § 9 a ods.8 písm. e) a Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany, Čl. VI. ods. 9 písm. e) – predaj pozemkov, ktoré sú užívané žiadateľom a tieto funkčne prislúchajú k pozemkom vo vlastníctve žiadateľa

- schvaľuje
- schvaľuje s pripomienkami poslancov

### Stanovisko mestskej rady:

#### Uznesenie MsR č. 88/2015

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

#### A/ Odporúča

návrh na prevod vlastníctva pozemkov parciel registra „C“, parc. č. 8700/2 zastavané plochy a nádvorí vo výmere 6 m<sup>2</sup>, za kúpnu cenu 19,87 EUR/m<sup>2</sup>, parc. č. 8699/4 zastavané plochy a nádvorí vo výmere 1 m<sup>2</sup>, za kúpnu cenu 49,04 EUR/m<sup>2</sup>, zapísaných ako vlastníctvo mesta Piešťany v LV č. 5700, kat. územie Piešťany, do vlastníctva Slavky Turanovej, rod. Marikovičovej, Nám. J. Kráľa č. 3488/5, Piešťany, ako dôvod hodný osobitného zreteľa v zmysle zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení nesk. predpisov § 9a ods. 8 písm. e) a Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany, Čl. VI. ods. 9 písm. e) – predaj pozemkov, ktoré sú užívané žiadateľom a tieto funkčne prislúchajú k pozemkom vo vlastníctve žiadateľa **schváliť**.

Prítomných : 7

Za : 7

#### Stanoviská komisií MsZ:

#### Stanovisko komisie pre legislatívu a právo:

**Komisia odporúča** návrh na prevod vlastníctva pozemkov parciel registra „C“, parc.č. 8700/2 zastavané plochy a nádvoría vo výmere 6 m<sup>2</sup>, **za kúpnu cenu podľa metodiky 19,87,- EUR/m<sup>2</sup>**, parc.č. 8699/4 zastavané plochy a nádvoría vo výmere 1 m<sup>2</sup>, **za kúpnu cenu podľa metodiky 49,04,- EUR/m<sup>2</sup>** zapísaných ako vlastníctvo mesta Piešťany v LV č. 5700, kat. územie Piešťany, do vlastníctva Slávky Turanovej, rod. Marikovičová, Nám. J. Kráľa č. 3488/5, Piešťany, v zmysle zák.č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení nesk. predpisov § 9 a ods.8 písm. e) a Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany, Čl. VI. ods. 9 písm. e) – predaj pozemkov, ktoré sú užívané žiadateľom a tieto funkčne prislúchajú k pozemkom vo vlastníctve žiadateľa **schváliť**

**Komisia pre financie a podnikanie:**

Komisia odporúča návrh na prevod vlastníctva pozemkov parciel registra „C“, parc.č. 8700/2 zastavané plochy a nádvoría vo výmere 6 m<sup>2</sup>, za kúpnu cenu podľa Metodiky...,t. j. 19,87 EUR/m<sup>2</sup>, parc.č. 8699/4 zastavané plochy a nádvoría vo výmere 1 m<sup>2</sup>, za kúpnu cenu podľa Metodiky...,t. j. 49,04 EUR/m<sup>2</sup>, zapísaných ako vlastníctvo mesta Piešťany v LV č. 5700, kat. územie Piešťany, do vlastníctva Slávky Turanovej, rod. Marikovičovej, Nám. J. Kráľa č. 3488/5, Piešťany, v zmysle zák.č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení nesk. predpisov § 9a ods.8 písm. e) a Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany, Čl. VI. ods. 9 písm. e) – predaj pozemkov, ktoré sú užívané žiadateľom a tieto funkčne prislúchajú k pozemkom vo vlastníctve žiadateľa **schváliť**.

**Spracovala : Mgr. Eva Kresánková, referát právny MsÚ Piešťany**  
**Predkladá : Ing. Dáša Reháková, prednostka MsÚ Piešťany**

**Dátum vyhotovenia : 19.5.2015**

## Dôvodová správa

Mesto Piešťany je vlastníkom pozemkov zapísaných v LV č. 5700 ako parcely registra „C“, parc.č. 8700/2 zastavané plochy a nádvorie vo výmere 6 m<sup>2</sup>, parc.č. 8699/4 zastavané plochy a nádvorie vo výmere 1 m<sup>2</sup>, kat. územie Piešťany. Parcely sa nachádzajú na Nám. J. Kráľa v Piešťanoch.

Dňa 11.2.2015 bola Mestskému úradu Piešťany doručená žiadosť pani Slavky Turanovej rod. Marikovičovej, o prevod vlastníctva parc.č. 8700/2 a ďalšou žiadosťou zo dňa 23.3.2015 požiadala o odkúpenie parcely č. 8699/4. Parcela parc.č. 8699/4 bola vytvorená odčlenením 1 m<sup>2</sup> z parc.č. 8699/2, ktorá bola pôvodne vo výmere 34 m<sup>2</sup>.

Parcely č. 8700/2 a č. 8699/4 tvoria oplotenú predzáhradku rod. domu súp.č. 3586 na parc.č. 8700/1 vo vlastníctve pani Slavky Turanovej a funkčne súvisia a nadväzujú na parc.č. 8699/3, parc.č. 8700/1 a parc.č. 8701 vo vlastníctve žiadateľky.

V minulosti parcelu č. 8700/2 a celú parcelu č. 8699/2 užívala pani Slavka Turanová spolu so svojou matkou na základe nájomnej zmluvy uzavretej s mestom Piešťany.

Žiadosť predkladáme ako prevod vlastníctva z dôvodu hodného osobitného zreteľa v zmysle zák.č. v zmysle zák.č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení nesk. predpisov § 9 a ods.8 písm. e) a Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany, Čl. VI. ods. 9 písm. e) – predaj pozemkov, ktoré sú užívané žiadateľom a tieto funkčne prislúchajú k pozemkom vo vlastníctve žiadateľa.

Výška kúpnej ceny je vypočítaná v zmysle Metodiky pre určovanie ceny pri prevode vlastníctva pozemkov vo vlastníctve mesta Piešťany (ďalej len Metodika) a v zmysle ust. Čl. VI. ods. 9 Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany.

Výška kúpnej ceny podľa Metodiky .... parc.č. 8700/2 vo výmere 6 m<sup>2</sup> je vo výške **19,87 EUR/m<sup>2</sup>** a parc.č. 8699/4 vo výmere 1 m<sup>2</sup> je vo výške **49,04 EUR/m<sup>2</sup>**.

## Vyjadrenie referátu územnej správy:

### Parc.č. 8700/2

Predmetná parcela je súčasťou oploteného pozemku, ktorý prislúcha k rodinným domom na parcelách č. 8700/1 a 8701. Parcela je situovaná v území, ktoré je podľa Územného plánu mesta Piešťany definované ako plochy prímestského bývania, prioritne určené pre bývanie v rodinných domoch. Parcela č. 8700/2 je využívaná ako predzáhradka – plocha zelene, dotvárajúca rodinný dom.

Na základe uvedeného nemáme z územnoplánovacieho hľadiska voči jej prevodu námietky a s požadovaným odpredajom súhlasíme.

Kritérium 1. – atraktivita III. – koeficient  $k_{13} = 2,0$

Kritérium 2. – intenzita využitia – koeficient  $k_{21} = 1,0$

Kritérium 3. – prístup k pozemku – koeficient  $k_{31} = 1,0$

Kritérium 4 – ďalšie vplyvajúce faktory – koeficient  $k_{41} = 1,0$

Kritérium 5 – vybavenie pozemku – koeficient  $k_{52} = 1,3$

Koeficient p (podľa ust. Čl. II bod 6. Metodiky ...): 0,2

### Parc.č. 8699/4

Predmetná parcela je súčasťou oploteného pozemku, ktorý prislúcha k rodinným domom na parcelách č. 8700/1 a 8701. Parcela je situovaná v území, ktoré je podľa Územného plánu mesta Piešťany definované ako plochy prímestského bývania, prioritne určené pre bývanie

v rodinných domoch. Parcela č. 8699/4 je spolu s parcelou č. 8700/2, o ktorej odpredaj p. Turanová taktiež požiadala, využívaná ako predzáhradka – plocha zelene, dotvárajúca rodinné domy.

Na základe uvedeného nemáme z územnoplánovacieho hľadiska voči prevodu parcely č. 8699/4 námietky a s požadovaným odpredajom súhlasíme.

Kritérium 1. – atraktivita III. – koeficient  $k_{13} = 2,0$

Kritérium 2. – intenzita využitia – koeficient  $k_{21} = 1,0$

Kritérium 3. – prístup k pozemku – koeficient  $k_{31} = 1,0$

Kritérium 4 – ďalšie vplývajúce faktory – koeficient  $k_{41} = 1,0$

Kritérium 5 – vybavenie pozemku – koeficient  $k_{52} = 1,3$

Koeficient p (podľa ust. Čl. II bod 6. Metodiky ...): 0,2

#### **Vyjadrenie referátu životného prostredia:**

##### **Parc.č. 8700/2**

K odpredaju parcely z pohľadu kompetencií RŽP nemáme námietky.

##### **Parc.č.8699/4**

K odpredaju parcely z pohľadu kompetencií RŽP nemáme námietky.

#### **Vyjadrenie referátu financií:**

Žiadosť o odkúpenie p.č.8699/4 vo výmere 1m<sup>2</sup>. Z pohľadu finančného nemáme voči uvedenému predaju pripomienky, predaj je v súlade so zákonom č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v z.n.p.. V účtovníctve mesta je predmetná parcela vedená vo vstupnej cene 26,55 €/m<sup>2</sup>, predaj pod túto hodnotu z pohľadu finančného neodporúčame.

Zároveň uvádzame, že žiadateľka má voči mestu Piešťany svoje daňové a poplatkové záväzky vyrovnané.

Žiadosť o odkúpenie p.č.8700/2 vo výmere 6 m<sup>2</sup>. Z pohľadu finančného nemáme voči uvedenému predaju pripomienky, predaj je v súlade so zákonom č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v z.n.p.. V účtovníctve mesta je predmetná parcela vedená vo vstupnej cene 26,55 €/m<sup>2</sup>, predaj pod túto hodnotu z pohľadu finančného neodporúčame.

Zároveň uvádzame, že žiadateľka má voči mestu Piešťany svoje daňové a poplatkové záväzky vyrovnané.

#### **Vyjadrenie referátu majetku mesta:**

##### **Parc.č. 8700/2**

Referát majetku mesta Piešťany dáva súhlasné stanovisko k žiadosti o odkúpenie parc.č. 8700/2 vo výmere 6 m<sup>2</sup> zastavané plochy a nádvoria, kat. územie Piešťany.

##### **Parc.č. 8699/4**

Nemáme pripomienky k odpredaju parcely č. 8699/4 vo výmere 1m<sup>2</sup> v k.ú. Piešťany.

*[Handwritten signature]*

Slavka Turanova, Námestie J. Kvala 34

*[Handwritten text]*

Titul, meno, priezvisko, trvalý pobyt, telefónne číslo, e-mailová adresa žiadateľa

<b>Mestský úrad PIEŠŤANY</b>	
Podacie číslo:	4897
Prijaté:	11.02.2015
Prílohy:	2
Vyhavuje:	
Číslo spisu:	

Mesto Piešťany  
Mestský úrad – referát právny  
Nám. SNP č. 3  
921 45 Piešťany

V Piešťanoch, dňa 11.02.2015

**VEC: Žiadosť o prevod vlastníctva nehnuteľnosti**

Dolupodpísaný (á) *Slavka Turanova*, rodený (á) .....  
rodné číslo ? ..... trvale bytom *Námestie J. Kvala 34 88/5, Piešťany*  
a manželka (manžel) ..... rodená (ý) .....  
rodné číslo ..... trvale bytom .....  
žiadam(e) o prevod vlastníctva nehnuteľnosti formou kúpy v kat. území: *Piešťany*  
- pozemok parcela *2700/2* vo výmere *6* m<sup>2</sup>,  
- stavba ..... s.č. ....  
za účelom *nadobudnutie užívanej parcely*

V zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení, podpisom tejto žiadosti udeľujem(e) svoj súhlas mestu Piešťany so spracovaním osobných údajov v rozsahu, v akom sú poskytnuté v tejto žiadosti a v jej prílohách, na účel vyhotovenia kúpnej zmluvy a s tým súvisiacich úkonov v schvaľovaní procese v súlade so Štatútom komisií MsZ a s Rokovacími poriadkami MsR a MsZ, po dobu vybavenia tejto žiadosti, resp. do podpísania kúpnej zmluvy.

*[Handwritten signature]*

podpis žiadateľa (ov)

Prílohy: List vlastníctva žiadateľa (kópia), ak je vlastníkom stavby na požadovanom pozemku, alebo ak je vlastníkom pozemku, ktorý susedí s požadovaným pozemkom  
Geometrický plán - overený, ak ide o prevod časti pozemku  
Čestné prehlásenie, že žiadateľ nie je osobou uvedenou v § 9a ods. 6 písm. a) až g) zák.č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení zmien a doplnkov  
Výpis zo živnostenského registra v prípade FO – podnikateľ (živnostník) s aktuálnymi údajmi

Slavka Turanová, Městské J. Království, Piešťany  
M. P. Turanová

Mesto Piešťany  
Mestský úrad Hqm. SNP. č. 3

Mestský úrad PIEŠŤANY	
Podacia číslo:	8054
Prijaté:	23. 03. 2015
Prílohy:	Číslo spisu:
Vybavuje:	

92145 Piešťany

23. 03. 2015

Vec: Žiadosť o prechod vlastníctva nehnuteľnosti.

V zmysle vášho listu z 12.03.2015 doplnujem  
svojú žiadosť o prechod vlastníctva nehnuteľnosti zo dňa 11.2.2015  
aj o odkúpenie parcely 8699/4 vo výmere 1 m<sup>2</sup>.

Slavka Turanová

Slavka Turanová

V zastúpení manžel Martin Turan



